

**ESTADO DE NUEVO MÉXICO
ANTE EL SECRETARIO DEL MEDIO AMBIENTE**

**EN EL ASUNTO DE LA SOLICITUD POR PARTE
DEL CONDADO DE EDDY Y LA CIUDAD DE CARLSBAD,
PARA LA RENOVACIÓN Y MODIFICACIÓN DE UN
PERMISO PARA UN VERTEDERO DE RESIDUOS SÓLIDOS,
INCLUIDA UNA AMPLIACIÓN VERTICAL, EN EL
RELLENO SANITARIO SAND POINT LANDFILL**

No. SWB 14-07(P)

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

Descripción de la acción solicitada: El Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México (Departamento) celebrará una audiencia pública para considerar el asunto de la solicitud de la Ciudad de Carlsbad, Nuevo México (Ciudad) y el Condado de Eddy, Nuevo México (Condado) para la renovación y modificación del permiso correspondiente al relleno sanitario Sand Point Landfill. La Ciudad y el Condado (Solicitante) desean renovar el permiso para un vertedero de residuos sólidos existente y obtener una modificación del permiso para una ampliación vertical del relleno sanitario Sand Point Landfill. La solicitud de permiso fue presentada inicialmente ante el Departamento el 14 de febrero de 2013.

Fecha, hora y lugar de la audiencia: La audiencia comenzará a las 5:30 de la tarde del jueves 22 de mayo de 2014, en la Sala 211 del Complejo Administrativo del Condado de Eddy, 101 W. Greene St., Carlsbad, Nuevo México. Se recibirán comentarios del público desde las 5:30 de la tarde, o según lo especifique el Funcionario de Audiencias, el 22 de mayo. La audiencia podrá continuar al día siguiente según lo determine el Funcionario de Audiencias. En lugar de comentarios orales del público, podrán presentarse declaraciones por escrito para que consten en el acta, ya sea antes o durante la audiencia.

El Departamento ha revisado la solicitud para la renovación y modificación del permiso del vertedero de residuos sólidos, para una ampliación vertical, con el fin de constatar que cumple con la Ley de Nuevo México para Residuos Sólidos (Ley) y el Reglamento de Nuevo México para Residuos Sólidos (20.9.2 a 20.9.10 NMAC). El 26 de marzo de 2014, el Departamento consideró que la solicitud estaba completa. La Ley autoriza al Secretario del Medio Ambiente a emitir, emitir con condiciones o negar permisos para vertederos de residuos sólidos. El Secretario del Medio Ambiente considera todos los comentarios del público, incluso los temas relativos a la salud pública y el bienestar social, para tomar la decisión de emitir, emitir con condiciones o negar el permiso.

Nombre, dirección y número de teléfono del Solicitante y de la persona que sirve de contacto:

City of Carlsbad
101 N. Halagueno
Carlsbad, NM 88221
Contacto: Sr. Luis Camero, Director Municipal de Servicios Públicos
Teléfono: (575) 887-7970

Eddy County
101 W. Greene St.
Carlsbad, NM 88220
Contacto: Sr. Ray Romero, Director de Obras Públicas del Condado
Teléfono: (575) 361-3403

Fecha prevista para el inicio de la modificación del vertedero y horario de funcionamiento:

- (a) Fecha prevista de inicio: El relleno sanitario Sand Point Landfill es un vertedero de residuos sólidos existente que funciona bajo el permiso núm. SWM-080405, emitido en marzo de 1994. La fecha prevista para el inicio de la modificación del permiso (ampliación vertical) sería la fecha de

aprobación de la solicitud del permiso.

- (b) Horario de funcionamiento: El horario de funcionamiento del relleno sanitario Sand Point Landfill es de 7 de la mañana a 4:15 de la tarde, de lunes a domingo. El horario de funcionamiento está sujeto a cambios como respuesta a las fluctuaciones en la recepción de residuos. El funcionamiento del relleno sanitario podrá comenzar antes y continuar después del horario cuando se reciban residuos. Otras actividades del relleno sanitario (por ejemplo, la construcción del revestimiento de celdas) podrán llevarse a cabo fuera del horario de funcionamiento establecido.

Descripción de las instalaciones:

- (a) Ubicación y tamaño: El relleno sanitario Sand Point Landfill está ubicado en 164 Landfill Rd. en el Condado de Eddy, aproximadamente 10 millas al noreste de Carlsbad y 1.1 millas al sureste de la Carretera Nacional 62-180. El relleno sanitario está ubicado dentro del cuadrante noroeste de la Sección 11, Distrito Municipal (*Township*) 24 Sur, Zona (*Range*) 28 Este. El terreno del relleno sanitario tiene una superficie de aproximadamente 160 acres, con aproximadamente 99 acres reservados para depósito de residuos.
- (b) Proceso general: El relleno sanitario Sand Point Landfill recibe residuos sólidos de origen residencial, comercial e industrial. Los residuos son entregados por transportistas comerciales y por el público. Los residuos son colocados y compactados en celdas revestidas, atendidas por sistemas de control ambiental (sistemas de recolección de lixiviados, controles para el manejo de aguas pluviales, recubrimientos compuestos, monitoreo de aguas subterráneas). Al final de cada día laboral, la superficie de trabajo del área para depósito de residuos se cubre con un mínimo de seis pulgadas de tierra o una cubierta alternativa diaria aprobada por el Departamento.
- (c) Cantidad y frecuencia de los depósitos de residuos sólidos: En 2013, el relleno sanitario Sand Point Landfill recibía 213 toneladas por día (promedio anual) de residuos sólidos, pero se prevé que recibirá entre 100 y 500 toneladas por día. La cantidad de residuos que se reciban podrá variar según sean las condiciones del mercado. La cantidad y frecuencia de residuos que se reciban podrán aumentar en el futuro si aumenta la demanda para depósito de residuos.
- (d) Tipos de residuos sólidos: El relleno sanitario Sand Point Landfill recibe residuos sólidos municipales de origen doméstico, comercial e industrial, escombros de construcción y demolición, y residuos verdes/de jardín.
- (e) Descripción de la modificación: El relleno sanitario Sand Point Landfill solicita la aprobación para: una ampliación vertical que bajaría la cota de excavación permitida para las celdas no construidas en aproximadamente 30 pies y elevaría la cota final permitida en aproximadamente 16 pies; y la construcción de un sistema alternativo para la cubierta final (sistema de cubierta de tierra solamente con evapotranspiración).

Origen de los residuos: Los residuos recibidos en el relleno sanitario Sand Point Landfill tienen su origen principal en las Ciudades de Carlsbad y Artesia, y en las áreas no incorporadas del Condado de Eddy.

Procedimientos seguidos en las audiencias: La audiencia pública se llevará a cabo conforme a los Procedimientos para Obtener Permisos del Departamento del Medio Ambiente (20.1.4 NMAC) que pueden obtenerse sin cargo a través de la Secretaria de Audiencias, Sally Worthington, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, S-2103, Santa Fe, NM 87502, teléfono: 505-827-2002, fax: 505-827-2836. Los Procedimientos para Obtener Permisos también pueden obtenerse electrónicamente en: <http://www.nmcpr.state.nm.us/nmac/parts/title20/20.001.0004.htm>. También pueden obtenerse copias del correspondiente Reglamento para Residuos Sólidos (20.9.2 a 20.9.10 NMAC) electrónicamente en: http://www.nmcpr.state.nm.us/nmac/_title20/T20C009.htm o llamando a George Schuman a la Oficina de

Residuos Sólidos: (505) 827-2328.

Los asistentes podrán hacer uso de la palabra durante la audiencia pública o presentar comentarios generales por escrito sin necesidad de presentar documentos con antelación. Sin embargo, las personas que deseen ser parte interesada o presentar testimonio técnico en la audiencia deberán presentar un Registro de Comparecencia (“Entry of Appearance”) o una Declaración de Intención de Presentar Testimonio Técnico (“Statement of Intent to Present Technical Testimony”) ante la Secretaria de Audiencias, y notificar a las otras partes reconocidas, antes de las 5:00 de la tarde del jueves 8 de mayo de 2014. Testimonio técnico significa testimonio científico, ingenieril, económico u otro testimonio especializado, ya sea oral o escrito, pero no incluye argumentos legales, comentarios generales ni declaraciones de políticas relacionadas con asuntos a discutir en la audiencia.

De conformidad con 20.1.4 NMAC, la Declaración de Intención de Presentar Testimonio Técnico deberá:

- a) identificar a la persona que presenta la declaración;
- b) indicar si la persona que presenta la declaración apoya o se opone a la solicitud;
- c) identificar a cada testigo, e incluir nombre, dirección, afiliación o afiliaciones y antecedentes educativos y laborales;
- d) calcular la duración del testimonio directo de cada testigo;
- e) identificar todos los documentos u objetos de prueba que formen parte del Registro Administrativo y adjuntar una copia de los documentos u objetos de prueba que no formen parte del Registro Administrativo;
- f) anotar o poner a disposición todo el material técnico en que cada testigo se base para hacer cada declaración de datos u opiniones de carácter técnico incluidos en su testimonio directo; y
- g) adjuntar un resumen del testimonio de cada testigo, que indique la opinión u opiniones que ofrecerá(n) dicho(s) testigo(s) y una explicación del fundamento de dicha opinión u opiniones.

Con el fin de promover la eficacia y la equidad, y para evitar perjuicios y sorpresas, el testimonio técnico directo que una persona presente en la audiencia deberá limitarse a los datos, puntos de vista y argumentos formulados en la Declaración de Intención presentada por dicha persona. La presentación de una Declaración de Intención de Presentar Testimonio Técnico será considerada también como Registro de Comparecencia.

Toda persona que necesite asistencia, intérprete o un dispositivo auxiliar para participar en este proceso, deberá comunicarse con el Sr. J.C. Borrego antes del jueves 8 de mayo de 2014, en New Mexico Environment Department, Human Resources Bureau, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87502, teléfono: 505-827-0424. Los usuarios de TDD y TDY podrán acceder al número del Sr. Borrego a través de New Mexico Relay Network (usuarios de TDY, llamar al 1-800-659-8331; usuarios de TDD, llamar al 1-800-659-1779).

La Solicitud se podrá ver en las siguientes direcciones:

Oficina de Residuos Sólidos del Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México, 1190 St. Francis Drive, Suite N-2150, Santa Fe, NM 87502; de lunes a viernes, de 8:00 de la mañana a 5:00 de la tarde. (Contacto: Erica Ortega, teléfono: 505-827-2441).

Biblioteca Pública de Carlsbad - Escritorio de Circulación, 101 S. Halagueno St., Carlsbad, NM 88220 (teléfono: 575-885-6776).

Departamento de Caminos del Condado de Eddy – Local Sur, 410 E. Derrick Rd., Suite 100, Carlsbad, NM 88220 (teléfono: 575-885-4835).

Relleno sanitario Sand Point Landfill, 164 Landfill Rd., Carlsbad, NM 88220 (teléfono: 575-200-5642).